



1.-8. AUGUST
HERMANNSTADT
SIBIU



2007

SIEBENBÜRGISCH-
SÄCHSISCHE

KULTURWOCHE

SĂPTĂMÎNA
CULTURII

SĂSEȘTI

FEIERLICHE
ERÖFFNUNG

PROGRAMM

DESCHIDERE
FESTIVĂ

PROGRAM

MITTWOCH, 1. AUGUST
18.00 UHR
THALIA-SAAL
STRADA CETĂȚII 3-5

MIERCURI, 1 AUGUST
ORELE 18.00
SALA THALIA
STRADA CETĂȚII 3-5



SIBIU
EUROPEAN
CAPITAL
OF CULTURE
2007

Ludwig van Beethoven:

Streichquartett / Cvartet
de coarde, Nr. 3, Op. 59,
Fragment

**BEGRÜSSUNG
SALUTARE**

Dr. Jürgen Porr,
Vorsitzender DFDS
Președinte FDGT
Dr. Bernd Fabritius,
Stellv. Bundesvorsitzen-
der der Landsmannschaft
Vicepreședinte Asociației
Sașilor Transilvăneni

**Christa Stewens, Baye-
rische Staatsministerin**
Ministru de stat bavarez
D. Dr. Christoph Klein,
Bischof / Episcop

**ANSPRACHEN
CUVÂNTĂRI**

Ludwig van Beethoven:

Streichquartett / Cvartet
de coarde, Nr. 3, Op. 59

**ANSPRACHEN
CUVÂNTĂRI**

Dr. Zeno Pinter,
Unterstaatssekretär
Secretar de stat
Ion Ariton,
Präfekt / Prefect
Martin Bottesch,
Kreisratsvorsitzender
Președintele consiliului
județean

Ludwig van Beethoven:

Streichquartett / Cvartet
de coarde, Nr. 3, Op. 59

Brukenthal-Quartett

Radu Marius
Lilia Grigorașciuc
Claudia Greluș
Nicolae Modog

Vioara 1 / 1. Geige
Vioara 2 / 2. Geige
Violoncel / Cello
Viola

Nach kurzer Pause:
Brauchtumsveranstaltung

După o scurtă pauză:
Seara culturală săsească

Gefördert von:
Departement für inter-
ethnische Beziehungen der
Regierung von Rumänien,
Bayerisches Staatsministe-
rium für Arbeit, Sozialord-
nung, Familien und Frauen

Sprijinit de:
Departamentul pentru
relații interetnice al
guvernului României,
Ministerul bavarez pentru
muncă, ordine socială,
familii și femei